

85.498

**Postulat Jaggi****Kompensationsgeschäfte. Bericht  
Commerce de compensation. Rapport***Wortlaut des Postulates vom 20. Juni 1985*

Der Bundesrat wird gebeten, Bericht zu erstatten über die Entwicklung bei den verschiedenen Formen von Kompensationsgeschäften und über die Bedeutung, welche diese Geschäfte heute für den schweizerischen Aussenhandel haben.

Der Bericht sollte auch darüber Auskunft geben, wie die jüngsten und die zu erwartenden Entwicklungen sowie deren Auswirkungen auf unsere Handelspolitik und die schweizerischen Unternehmen beurteilt werden.

*Texte du postulat du 20 juin 1985*

Le Conseil fédéral est prié de faire rapport sur l'essor des différentes formes d'«échanges compensés» et sur l'importance que ce type d'affaires a prise dans le commerce extérieur de la Suisse. Outre ces renseignements, ce rapport devra contenir une appréciation des développements récents et attendus, ainsi que de leurs effets au niveau de notre politique commerciale comme des entreprises de notre pays.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Bäumlín, Borel, Carobio, Clivaz, Fankhauser, Friedli, Gloor, Leuenberger-Soleure, Leuenberger Moritz, Longet, Mauch, Müller-Meilen, Pitteloud, Rebeaud, Renschler, Robbiani, Ruffy, Uchtenhagen, Vannay, Weber-Arbon (20)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

L'essor des «échanges compensés» constitue sans doute la plus forte secousse subie par le commerce international depuis la disparition des taux de change fixes. Ces échanges compensés prennent diverses formes: troc pur et simple («barter»), affaires de compensation au sens strict (traditionnelles dans le commerce Est-Ouest), opérations de rachat («buyback»), affaires liées («countertrade»), opérations triangulaires («switch» entre trois pays respectivement à économie planifiée, libérale et en voie de développement), contrats parallèles (avec intervention des banques et/ou d'instituts de financement des exportations), etc.

Si l'on a pu recenser les différents types d'opérations faisant partie du commerce de compensation, on n'en connaît pas le volume. Par leur nature même, ces transactions multiformes sont difficilement repérables, de sorte que des statistiques fiables font défaut. En l'absence de données chiffrées, les estimations varient fortement d'une source à l'autre: on évalue de 5 pour cent à 40 pour cent la part prise par les échanges compensés à l'ensemble du commerce international.

En ce qui concerne la Suisse, les informations demeurent tout à fait lacunaires. Le rapport demandé devrait éclairer le phénomène du commerce de compensation, que l'on croit souvent à tort limité aux affaires concernant les achats d'armement à l'étranger, partiellement compensés par des exportations de produits indigènes («avions contre fromages»). Le rapport demandé devrait donner dans toute la mesure du possible une vue d'ensemble du phénomène et présenter quelques études de cas choisies pour en illustrer les formes les plus typiques.

Le tout devrait être complété par une appréciation des développements observés et attendus du commerce de compensation, dont l'essor marque un retour au bilatéralisme. Cette évolution ne saurait réjouir un pays comme la Suisse, traditionnellement attachée au libre-échange – et pour cause. Reste à savoir de quels moyens notre pays dispose, au niveau de la politique économique extérieure comme des entreprises intéressées, pour freiner le dévelop-

pement des affaires de compensation, les seules qui paraissent pouvoir désormais être conclues avec certains partenaires commerciaux, en particulier de l'Est et du Sud.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
vom 28. August 1985**Déclaration écrite du Conseil fédéral du 28 août 1985*

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

*Überwiesen – Transmis*

85.506

**Postulat Schnider-Luzern****Wohnverhältnisse im Berggebiet. Sanierung  
Amélioration du logement dans les régions de  
montagne***Wortlaut des Postulates vom 20. Juni 1985*

Gemäss dem Bundesgesetz über die Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten unterstützt der Bund die Kantone in ihren Bemühungen zur Verbesserung der Wohnverhältnisse im Berggebiet durch die Gewährung von Beiträgen. Mit Ausnahme des Jahres 1983 wurden die vom Bund zugesicherten Kredite seit 1979 nicht mehr erhöht. Der Bundesrat wird deshalb ersucht, die zugesicherten Kredite angemessen zu erhöhen.

*Texte du postulat du 20 juin 1985*

Conformément à la loi fédérale sur l'amélioration du logement dans les régions de montagne, la Confédération soutient les efforts consentis par les cantons dans le but d'améliorer le logement dans les régions de montagne et leur octroie à cet effet des contributions. Or, mis à part l'année 1983, les crédits alloués par la Confédération n'ont pas été augmentés depuis 1979.

C'est pourquoi le Conseil fédéral est prié d'accroître de façon appropriée le montant de ces crédits.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Ammann-St. Gallen, Aregger, Bäumlín, Bircher, Blunschy, Bonny, Bühler-Tschappina, Bundi, Bürer-Walenstadt, Cantieni, de Chastonay, Cincera, Columberg, Cotti Flavio, Cotti Gianfranco, Darbellay, Deneys, Dirren, Eggenberg-Thun, Eppenberger-Nesslau, Feigenwinter, Fischer-Hägglingen, Fischer-Sursee, Flubacher, Frei-Romanshorn, Gautier, Geissbühler, Giudici, Grassi, Günter, Hari, Hess, Hofmann, Höslí, Houmard, Iten, Jung, Keller, Kühne, Lanz, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Loretan, Maître-Genf, Morf, Mühlemann, Müller-Aargau, Müller-Bachs, Müller-Scharnachtal, Müller-Meilen, Müller-Wiliberg, Nef, Neuenschwander, Neukomm, Nussbaumer, Oehen, Oehler, Ogi, Petitpierre, Pini, Pitteloud, Reimann, Risi-Schwyz, Röthlin, Rubi, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Schärli, Schmidhalter, Schnyder-Bern, Segmüller, Seiler, Stamm Judith, Stappung, Steinegger, Thévoz, Tschuppert, Uchtenhagen, Uhlmann, Vannay, Villiger, Waner, Ziegler, Zwíngli, Zwygart (86)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Im Jahr 1979 wurde im Auftrag des Bundesamtes für Wohnungswesen eine Untersuchung über den zukünftigen Bedarf für die Verbesserung der Wohnverhältnisse durchgeführt. Damals kam man zum Schluss, dass ohne eine Erhöhung der Bundesbeiträge bloss etwa ein Viertel der hängigen Gesuche berücksichtigt werden kann. Mit einer Ausnahme sind die vom Bund zugesicherten Kredite seit 1979 nicht mehr erhöht worden. Betrag der Beitrag des Bundes 1979 15 Millionen Franken, so sind für 1985 bloss 14 Millio-

nen Franken zugesichert. Seit 1979 sind zudem die Wohnbaukosten rapide angestiegen. Weiter ist in den letzten Jahren ein erhöhter Gesuchseingang zu verzeichnen. Dies hat dazu geführt, dass wegen der prekären finanziellen Situation in einigen Kantonen gar nicht mehr auf neue Gesuche eingetreten werden kann.

Dabei ist die Sanierung der Wohnbauverhältnisse gerade für das Berggebiet äusserst wichtig. Verbesserte Wohnverhältnisse helfen mit, die Abwanderung aus dem Berggebiet zu stoppen. Mit Hilfe der Kredite können Arbeitsplätze im Berggebiet erhalten oder sogar neue geschaffen werden.

Schliesslich gilt es zu beachten, dass mit den Krediten in erster Linie Renovationen an bestehenden Bauten unterstützt werden und nur in Ausnahmefällen Neubauten. Bestehende Ortsbilder und der Charakter ganzer Regionen können oft nur mit auswärtiger Hilfe erhalten werden.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 4. September 1985*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral du 4 septembre 1985*  
Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

*Überwiesen – Transmis*

85.458

### **Postulat Cincera**

#### **Verordnung über lokale Rundfunkversuche (RVO). Revision**

#### **Essais locaux de radiodiffusion. Révision de l'ordonnance**

*Wortlaut des Postulates vom 11. Juni 1985*

Der Bundesrat wird eingeladen, Artikel 19 der Verordnung über lokale Rundfunkversuche (RVO) raschmöglichst so zu ändern, dass die Lokalradios nicht länger durch die in Absatz 3 von Artikel 19 aufgezählten Branchenverbote gegenüber der SRG benachteiligt sind. Die ungleiche Behandlung ist in dem Sinne aufzuheben, dass sowohl für die SRG wie für die Lokalradios die gleichen Einschränkungen gelten.

*Texte du postulat du 11 juin 1985*

Le Conseil fédéral est invité à modifier dès que possible l'article 19 de l'ordonnance sur les essais locaux de radiodiffusion (OER) de façon à ce que les radios locales ne soient désormais plus désavantagées vis-à-vis de la SSR par les différentes interdictions énumérées au 3<sup>e</sup> alinéa de l'article 19. Il convient de mettre fin à cette inégalité de traitement et de faire en sorte que les mêmes restrictions s'appliquent aussi bien à la SSR qu'aux radios locales.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Aliesch, Allenspach, Ammann-Bern, Aregger, Aubry, Basler, Biel, Bonny, Bremi, Bürer-Walenstadt, Dünki, Eng, Eppenberger-Nesslau, Etique, Feigenwinter, Flubacher, Frei-Romanshorn, Früh, Giger, Hess, Hösl, Humbel, Hunziker, Kohler Raoul, Künzi, Loretan, Lüchinger, Massy, Mühlemann, Müller-Wiliberg, Nebiker, Nef, Neuenschwander, Oester, Ogi, Reich, Revac-lier, Rime, Rüttimann, Schnyder-Bern, Schüle, Schwarz, Spälti, Spoerry, Steinegger, Wanner, Weber-Schwyz, Weilauer, Widmer, Wyss, Ziegler, Zwingli (52)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

1. Die Beschränkungen wurden zum Schutze der Presse erlassen. Die von der AG für Werbemittelforschung ermittelten Zahlen für das Jahr 1984 weisen jedoch eine Steigerung des Inseratenvolumens in der geschriebenen Presse von 4

Prozent auf, obwohl 1984 die meisten Lokalradios, welche eine Konzession erhielten, den Betrieb aufnahmen.

2. Die SRG leitete dem Bundesrat ein Gesuch zu, ihre Werbefernsehzeit um 3 Prozent auszudehnen. Sie weist darauf hin, dass sie mehr Angebote für Werbung vorliegen hat, als sie mit der bewilligten Werbezeit erfüllen kann. Da diesem Gesuch voraussichtlich entsprochen wird, ist es notwendig, die Lokalradios in bezug auf die Branchen, für welche Werbung ausgestrahlt werden darf, der SRG gleichzustellen.

3. Um das Resultat der Versuchsphase richtig beurteilen zu können, müssen objektive Voraussetzungen geschaffen werden. Die Restriktionen im Branchenbereich hindern die Lokalradios daran, die Finanzierung mit gleich langen Spiessen wie denjenigen der SRG sicherzustellen. Eine Aufhebung der für die Lokalradios geltenden Einschränkungen garantiert, dass die Versuchsphase unter realistischen Rahmenbedingungen ablaufen kann.

4. Besonders stossend ist unter anderem, dass im Gegensatz zur SRG die Lokalradios keine Werbung für Banken und für phosphathaltige Waschmittel und Waschlösungsmittel ausstrahlen dürfen. Demgegenüber ist das Werbeverbot für Alkohol, Medikamente und Tabak zu begrüssen.

5. In naher Zukunft werden zahlreiche ausländische Sender grosse Gebiete der Schweiz erreichen. Da diese teilweise bis zu 20 Prozent ihrer Sendezeit für Werbung verwenden dürfen, besteht die Gefahr, dass Branchen, welche bis jetzt gemäss RVO in den schweizerischen Lokalradios nicht werben dürfen, zu diesen Sendern abwandern.

6. Die Situation hat sich seit Erlass der RVO (7. Juni 1982) grundlegend geändert. Einschränkungen zum Schutze der Presse und allenfalls der SRG erweisen sich aufgrund der Entwicklung als überflüssig. Die angeführten Gründe rechtfertigen eine Revision von Artikel 19, Absatz 3 der RVO im Sinne einer Liberalisierung und mit dem Ziel der Gleichstellung der Lokalradios mit der SRG.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 28. August 1985*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral du 28 août 1985*  
Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

*Überwiesen – Transmis*

85.491

### **Postulat Eisenring**

#### **Bundesgesetz über politische Rechte. Revision von Artikel 11**

#### **Loi fédérale sur les droits politiques. Révision de l'article 11**

*Wortlaut des Postulates vom 19. Juni 1985*

Der Bundesrat wird eingeladen, dem Parlament eine Revision des Artikels 11 des Bundesgesetzes über die politischen Rechte in dem Sinne zu beantragen, dass die Kantone, bzw. Gemeinden die eidgenössischen Abstimmungsvorlagen («Bundesbüchlein») nicht mehr zwingend jedem einzelnen Stimmberechtigten zustellen müssen, sondern dass auch die Zustellung pro Haushalt erfolgen kann und zusätzliche Exemplare jenen Stimmberechtigten zuzustellen sind, die dies ausdrücklich verlangen.

*Texte du postulat du 19 juin 1985*

Le Conseil fédéral est invité à proposer au Parlement une révision de l'article 11 de la loi sur les droits politiques ayant

## **Postulat Schnider-Luzern Wohnverhältnisse im Berggebiet. Sanierung**

## **Postulat Schnider-Luzern Amélioration du logement dans les régions de montagne**

|                     |  |
|---------------------|--|
| In                  | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung     |
| Dans                | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale    |
| In                  | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr                | 1985   |
| Année               |  |
| Anno                |  |
| Band                | IV   |
| Volume              |  |
| Volume              |  |
| Session             | Herbstsession                                |
| Session             | Session d'automne                            |
| Sessione            | Sessione autunnale                           |
| Rat                 | Nationalrat                                  |
| Conseil             | Conseil national                             |
| Consiglio           | Consiglio nazionale                          |
| Sitzung             | 18   |
| Séance              |  |
| Seduta              |  |
| Geschäftsnummer     | 85.506                                       |
| Numéro d'objet      |  |
| Numero dell'oggetto |  |
| Datum               | 04.10.1985 - 08:00                           |
| Date                |  |
| Data                |  |
| Seite               | 1832-1833                                    |
| Page                |  |
| Pagina              |  |
| Ref. No             | 20 013 784                                   |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.